



FULL FACE HELMET
Owner's Manual

CASQUE INTÉGRAL
Manuel de l'utilisateur

WARNING! All safety equipment has limits.
Read this helmet manual carefully and
follow the instructions completely.

**AVERTISSEMENT ! Tout équipement comporte
des limites.**

Lisez ce guide attentivement et suivez
scrupuleusement les instructions indiquées.

**TO WORK RIGHT A HELMET MUST FIT RIGHT
AND BE WORN RIGHT.**

**POUR ÊTRE EFFICACE, UN CASQUE DOIT ÊTRE BIEN
AJUSTÉ ET PORTÉ CORRECTEMENT.**

Helmet Use

This helmet is intended only for pedal cyclists. It is not designed for motor vehicle use or other sports. This helmet complies with US CPSC safety standard for bicycle helmets for persons age 5 and older.

Limited Impact Protection

Helmets cannot always protect against injury. Even a very low speed accident can result in serious injury or death. Any helmet subjected to a severe impact should be discarded and destroyed, even though damage may not be outwardly visible. Since this helmet is made of polystyrene foam, there's a chance it may be penetrated by sharp objects.

Helmets Can't Reduce the Risk of Injury to What They Don't Cover

The helmet will not protect the neck or any area of the head it doesn't cover. It cannot guard against spinal or other bodily injuries that may result from an accident.

Safety

- This helmet has a limited life span in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear.
- Do not modify or remove any original component parts of the helmet, other than as recommended by Bell Sports. Do not adapt the helmet for the purpose of attaching accessories, other than as recommended by Bell Sports.
- This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of hanging if the child gets trapped with the helmet.
- Please exercise care and good judgment whenever you ride. Comply with all traffic regulations and do your part to avoid accidents of any kind. Many accidents happen close to home.
- Watch carefully for drivers turning in front of you. Drivers often report that they never saw the bicycle or the rider.

- Wear brightly colored clothes.
- Don't ride at night without proper lighting and reflectors. Watch for parked cars. Doors often open without warning.
- Pretend you're invisible. Don't assume that automobile drivers can see you.

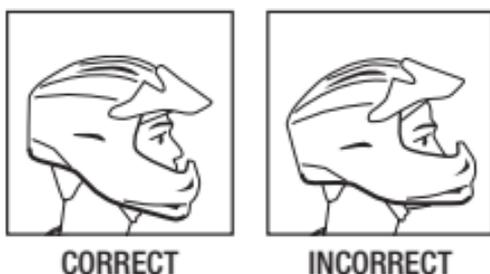
Fitting the Helmet to Your Head:

This helmet can only protect you if it fits well. Be sure to try on different sizes and choose the size which feels secure and comfortable on your head. Never wear anything under your helmet.

Positioning

Wear the helmet low in front to protect the forehead. Do not wear the helmet tilted back on the head (Figure 1).

Figure 1



Fit

The helmet fits correctly when:

1. The padding holds the helmet firmly in place.
2. The straps have been adjusted, fastened and tightened so that the helmet movement is limited.

Follow These Steps to Get the Proper Fit:

1. Put the helmet on

- a. Unfasten the chin strap by unclipping side squeeze buckle (Figure 4b).
- b. Hold the chin straps out of the way with your thumbs while you put the helmet on (Figure 2).
- c. Position the helmet correctly.



Figure 2

2. Fit in the crown area

- a. The padding should grip the crown of your head firmly, but comfortably, all the way around.
- b. To check the fit, look in the mirror and rotate the helmet from left to right and front to back. The padding should be tight enough to cause the skin on your forehead to move as the helmet moves (Figure 3).



Figure 3

3. Fit the cheek area

- a. The padding in the cheek area reduces side to side helmet movement.
- b. The padding should grip the sides of your face very firmly to do this.

4. Fasten the chin strap

- a. Please reference Figure 4a to fasten buckle.
- b. Pull on the loose end until the chin strap is snug up against the throat.
- c. Figure 4b shows how to release the buckle.



Figure 4a



Figure 4b

Check the Fit

1. With the helmet on and the straps fastened and pulled tight, try to remove the helmet from your head. Grasp it securely and make a serious effort to roll it off your head by moving it forwards and backwards.
2. If you can remove the helmet by rolling it backwards far enough to expose your forehead or forward enough to block your vision, **DO NOT USE THIS HELMET**. Replace the helmet with a smaller size.
3. If you cannot remove this helmet, it does not roll

backward far enough to expose your forehead or forward enough to block your vision, you have a proper fit.

Adjusting and Removing the Visor

The visor is held in place by 3 screws.

1. Adjusting the visor

Minor up and down adjustments can be made to the visor by loosening the middle screw with your fingers. Move the visor slightly up or down and then tighten the middle screw.

2. Removing the visor

- a. Take out the screws.
- b. Carefully pull the visor away from the helmet.

Test Ride

Once you are satisfied with the fit, put on your helmet and take an extended test ride. Immediately after the test ride double-check the positioning of the straps. If the helmet was comfortable, remained firmly in place, the straps stayed properly adjusted, and you are satisfied with the positioning of your visor, your helmet is ready to be used. If the helmet felt uncomfortable, or the straps or visor need adjusting, repeat STEPS 2 through 5 as necessary to correct the problem. If you are still unable to adjust your helmet to meet these requirements, or if you have any other problems, DO NOT continue to use the helmet. Replace it with a different size or model.

- **CHECK THE ADJUSTMENT EACH TIME YOU WEAR YOUR HELMET.**
- **USER SHALL NOT REMOVE ORIGINAL PARTS OR CHANGE PARTS OF THE HELMET SINCE THIS CAN HINDER THE HELMET'S EFFECTIVENESS TO PROTECT AGAINST INJURIES.**
- **NO HELMET CAN ALWAYS PROTECT AGAINST INJURIES.**

Cleaning Your Helmet

Helmets are made of materials that can be damaged by many commonly available cleaners. Petroleum based solvents or cleaners are especially dangerous. They can damage a helmet so that its protective capabilities are significantly reduced, making the helmet obsolete. Many times this damage is not visible. For best results, clean the helmet using a soft cloth or sponge, warm water and mild soap.

Storing Your Helmet

After each use, allow the helmet to air dry and then store in a cool, dry place. The box that the helmet came in is suitable for storage and transport of the helmet. Excessive heat can damage the helmet. In direct sunlight, dark gear bags and automobile trunks can get hot enough to cause heat damage. Damaged helmets will appear to have uneven or bubbly surfaces.

WARNING! DO NOT use heat damaged helmets.

FRANÇAIS

Utilisation du casque

Ce casque est conçu uniquement pour les cyclistes. Il n'a pas été prévu pour être utilisé avec des véhicules à moteur ni pour la pratique d'autres sports. Ce casque est conforme aux normes de sécurité et du code CPSC des États-Unis pour personnes âgées de 5 ans et plus.

Protection limitée contre les chocs

Un casque n'est pas toujours en mesure de protéger des blessures. Même un accident à vitesse réduite peut causer des blessures graves, voire fatales. Il est conseillé de jeter et de détruire un casque qui a été soumis à un choc important, même si les dégâts ne sont pas apparents. Ce casque est en mousse de polystyrène et, par conséquent, pourrait être percé par des objets pointus.

Les casques ne peuvent pas protéger les parties du corps qu'ils ne couvrent pas contre le risque de lésions

La nuque – ou toute partie de la tête qui n'est pas couverte – n'est pas protégée. Ce casque n'offre aucune protection contre les traumatismes spinaux ou les autres blessures corporelles qui pourraient résulter d'un accident.

Sécurité

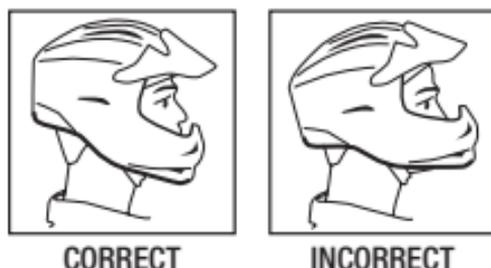
- La durée de vie de ce casque est limitée et il est conseillé de le remplacer lorsque des traces manifestes d'usure apparaissent.
- Ne modifiez ni n'ôtez aucune des parties du casque d'origine autres que celles recommandées par Bell Sports. Ne transformez pas ce casque en vue d'y attacher des accessoires autres que ceux recommandés par Bell Sports.
- Ne laissez pas un enfant utiliser ce casque lors d'escalades ou d'autres activités où l'enfant pourrait courir le risque de se retrouver pendu dans le cas où le casque se coincerait.

- Soyez prudent et faites preuve de bon sens lorsque vous montez à vélo. Respectez toutes les règles de circulation routière et agissez de façon à ne provoquer aucun accident. Notez que beaucoup d'accidents surviennent près de la maison.
- Faites attention aux conducteurs qui tournent devant vous en vous coupant la route. Les conducteurs signalent souvent ne pas avoir vu le vélo ou le cycliste.
- Portez des habits de couleurs vives.
- Ne roulez pas de nuit sans éclairage ni catadioptres en état de marche. Faites attention aux voitures garées. Une porte peut soudain s'ouvrir sans avertissement.
- Comportez-vous comme si vous étiez invisible. Ne présumez pas que les conducteurs d'automobile vous ont vu.

Ajustement du casque à votre tête

Ce casque ne protégera votre tête que s'il est bien ajusté. Essayez différentes pointures et choisissez le casque qui s'adapte le plus confortablement à votre tête. Évitez de porter quoi que ce soit sous votre casque.

Figure 1



Positionnement

Portez votre casque incliné vers l'avant afin qu'il protège votre front. N'inclinez pas le votre casque vers l'arrière de votre tête (Figure 1).

Ajustement

Votre casque est correctement ajusté lorsque :

1. Le rembourrage le maintient fermement en place ;
2. Les courroies ont été ajustées, attachées et serrées de façon à limiter le roulement du casque.

Suivez les étapes suivantes afin d'ajuster correctement votre casque:

1. Port du casque

- Détachez la mentonnière en pressant la boucle latérale pour dégager la courroie.
- Écartez la mentonnière et maintenez-la de côté avec vos pouces tandis que vous mettez le casque (Figure 2).
- Placez le casque dans la position correcte.



Figure 2

2. Ajustement à l'arrière de la tête :

- Le rembourrage devrait adhérer fermement à l'arrière du crâne, mais être confortable tout autour de la tête.
- Pour vérifier l'ajustement du casque, placez-vous devant un miroir et faites tourner le casque de gauche à droite et d'avant en arrière. Si le rembourrage est correctement ajusté, la peau de votre front devrait se déplacer en même temps que le casque (Figure 3).



Figure 3

3. Ajustement au niveau des joues

- Le rembourrage au niveau des joues réduit le déplacement latéral du casque.
- À cet effet, le rembourrage devrait fermement adhérer aux côtés de votre visage.

4. Mise en place de la mentonnière

- Reportez-vous à la Figure 4a pour attacher la boucle.
- Tirez sur l'extrémité lâche jusqu'à ce que la mentonnière soit parfaitement ajustée contre votre gorge.
- La Figure 4b illustre la manière de débloquer la boucle.

Figure 4a



Vérification de l'ajustement

1. Le casque étant placé sur votre tête et les courroies ajustées, essayez de le retirer.



Figure 4b

- Empoignez-le fermement en tâchant de le faire rouler d'avant en arrière pour qu'il se libère de votre tête.
2. Si vous parvenez à retirer votre casque en le faisant rouler vers l'arrière jusqu'à exposer votre front, ou vers l'avant jusqu'à ce qu'il bouche votre champ visuel, **N'UTILISEZ PAS CE CASQUE**. Remplacez-le par un casque de peinture inférieure.
3. Si, après avoir répété l'étape no 2, vous parvenez toujours à retirer votre casque en le faisant rouler vers l'avant jusqu'à ce qu'il bouche votre champ visuel ou vers l'arrière jusqu'à exposer votre front, **N'UTILISEZ PAS CE CASQUE**. Remplacez-le par un casque de peinture inférieure.
4. Si vous ne réussissez pas à retirer votre casque, s'il ne roule pas vers l'arrière jusqu'à exposer votre front ou vers l'avant jusqu'à ce qu'il bouche votre champ visuel, votre casque est bien ajusté.

Ajustement et retrait de la visière

La visière est maintenue en place par 3 vis.

Ajustement de la visière

La visière peut être légèrement ajustée vers le bas ou vers le haut en desserrant la vis médiane à la main. Déplacez légèrement la visière vers le haut ou vers le bas, puis resserrez la vis médiane.

Retrait de la visière

1. Retirez les vis.
2. Dégagez la visière du casque avec précaution.

Test du casque

Lorsque vous estimez que le casque est bien ajusté, mettez-le et enfourchez votre vélo pour un test conséquent. De retour de votre course, vérifiez immédiate-

ment la position des courroies. Si le casque est confortable, qu'il reste fermement en place, que les courroies ne se dégagent pas et que vous êtes satisfait de la position de votre visière, votre casque est prêt à l'emploi. Si le casque est inconfortable, ou que les courroies ou la visière doivent être réajustées, répétez les opérations de l'ÉTAPE 2 jusqu'à ce que le problème soit résolu. Si vous ne parvenez pas à ajuster votre casque pour qu'il réponde à ces conditions, ou si vous rencontrez d'autres difficultés, CESSEZ d'utiliser ce casque. Remplacez-le par un casque d'une autre pointure ou d'un modèle différent.

- **VÉRIFIEZ L'AJUSTEMENT DE VOTRE CASQUE CHAQUE FOIS QUE VOUS LE PORTEZ.**
- **L'UTILISATEUR NE DOIT ENLEVER AUCUNE PIÈCE D'ORIGINE NI MODIFIER AUCUNE PARTIE DU CASQUE SOUS PEINE DE DIMINUER L'EFFICACITÉ DU CASQUE À PROTÉGER CONTRE LES DOMMAGES CORPORELS.**
- **AUCUN CASQUE NE PEUT GARANTIR L'ABSENCE DE DOMMAGES CORPORELS.**

Nettoyage de votre casque

Les matériaux utilisés dans la fabrication d'un casque peuvent être endommagés par la plupart des produits de nettoyage disponibles sur le marché. Les solvants ou les produits de nettoyage à base de pétrole sont spécialement dangereux. Ils peuvent abîmer le casque et diminuer son pouvoir de protection de façon significative, le rendant ainsi inutile. Très souvent, ce type de détérioration n'est pas visible. Pour obtenir les meilleurs résultats, nettoyez le casque à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon souple, d'eau chaude et de savon doux.

Rangement de votre casque

Après chaque utilisation, laissez sécher le casque à l'air libre, puis rangez-le dans un endroit sec et frais.

Le carton d'emballage convient pour le rangement et le transport du casque. Une chaleur excessive peut endommager le casque. Lorsqu'ils sont exposés directement au soleil, un sac en matériau de couleur sombre ou un coffre de voiture peut absorber suffisamment de chaleur pour abîmer les objets qu'il contient. Un casque endommagé est reconnaissable à ses surfaces irrégulières ou parsemées de bulles d'air.

AVERTISSEMENT! N'utilisez PAS un casque endommagé par la chaleur.



www.bellbikestuff.com

© 2012 Bell Sports, Inc.
Rantoul, IL 61866 USA 1-800 456 BELL
Printed in China - Imprimé en Chine



1000017216